

CITÉ DE QUÉBEC—CITY OF QUEBEC

CITE DE QUEBEC.
District de Québec

CITY OF QUEBEC.
District of Quebec

A savoir:

To wit:

REGLEMENT No 1139

BY-LAW No 1139

*Concernant la construction dans certains
territoires du quartier
Limoilou-Est*

*Concerning construction in certain
territories of
Limoilou-East ward*

(Rédigé en langue française)

(Drawn up in the French language)

A une assemblée du Conseil de Ville de la Cité de Québec, tenue à l'Hôtel de Ville, dans la dite Cité, le dix-huitième jour de février mil neuf cent soixante (1960) conformément à la loi et en vertu d'un règlement passé par le Conseil, en conséquence d'icelle, et après l'accomplissement exact de toutes les formalités prescrites par le statut en tel cas fait et pourvu, à laquelle assemblée sont présents la majorité absolue des membres composant ledit Conseil de la Cité de Québec, c'est à savoir:

At a meeting of the City Council of the City of Quebec, held at the City Hall, in the said City of Quebec, on the eighteenth day of February One thousand Nine Hundred and sixty (1960), in conformity to law and in virtue of a by-law passed by this Council pursuant thereto, and after the due observance of all the formalities prescribed by the statute in such case made and provided, at which meeting are present the absolute majority of the members composing the Council of the City of Quebec, that is to say:

Son Honneur le MAIRE,
WILFRID HAMEL

His Worship MAYOR,
WILFRID HAMEL

Les Echevins BEDARD,
BLAIS,
BOISSINOT,
BURNS,
DESCHENES,
FLIBOTTE,
GAGNON,
LAFOND,
LAROCHE,
MATTE,
MECTEAU,
MOISAN,
MORENCY,
ROBICHAUD

Aldermen BEDARD,
BLAIS,
BOISSINOT,
BURNS,
DESCHENES,
FLIBOTTE,
GAGNON,
LAFOND,
LAROCHE,
MATTE,
MECTEAU,
MOISAN,
MORENCY,
ROBICHAUD

Lu pour la première fois le 11 février 1960

Avis dans L'Action Catholique, l'Evenement-Journal, Le Soleil et le Chronicle-Telegraph.

Lu pour la deuxième fois et passé le 18 février 1960

Copie transmise au Ministre des Affaires Municipales.

Read for the first time on the 11th February 1960

Notice in L'Action Catholique, l'Evenement-Journal Le Soleil, and the Chronicle-Telegraph.

Read for the second time and passed on the 18th February 1960

Copy transmitted to the Minister of Municipal Affairs.

IL EST ORDONNE et STATUE par règlement du Conseil Municipal de la cité de Québec, et ledit Conseil ORDONNE et STATUE comme suit, savoir:

1.—L'article 47-b du règlement 849, tel qu'amendé par le règlement no 1004, est de nouveau modifié en changeant le premier paragraphe comme suit:

47b.—L'on ne pourra ériger que des constructions des genres suivants: résidences, églises, hôpitaux, écoles, salles paroissiales et leurs dépendances, établissements bancaires, salons de coiffure, épiceries, étaux de bouchers, restaurants, pharmacies, quincailleries, tagabies, magasins de marchandises sèches, bureaux d'affaires, pâtisserie, magasins généralement connus sous le nom de "Centre d'achats", (salles de quilles et pompes distributrices d'essence) sur les terrains énumérés ci-après en tant qu'ils sont situés entre le Chemin de la Canardière et le Boulevard Ste-Anne:

a) Sur le lot No 737 du cadastre de Beauport;

b) Sur le lot No 591 du cadastre de St-Roch-Nord;

c) Sur le lot No 538, subdivision 13 20, 39 et 63 du cadastre de St-Roch-Nord.

2.—Le présent règlement entrera en vigueur suivant la loi.

WILFRID HAMEL
Maire.

Attesté
L.S.

F. X. CHOUINARD,
Greffier de la Cité

IT IS ORDAINED and ENACTED by by-law of the Municipal Council of the City of Quebec and the said Council ORDAINS and ENACTS as follows, to wit:

1.—Article 47-b of by-law 849 as amended by by-law No 1004, is again amended by changing the first paragraph as follows:

47b.—The following constructions only: residences, churches, hospitals, schools, parochial halls, and their dependencies, banking establishments, beauty parlors, groceries, butcher stalls, restaurants, drug stores, hardware stores, tobacco stores, dry good stores, business offices, and stores generally known as "Shopping centres", bowling halls and gasoline distributing pumps, may be erected on the hereinafter mentioned lands in as much as they are situated between Canardiere Road and St. Ann Boulevard:

a) Lot No 737 of the cadaster for Beauport;

b) Lot 591 of the cadaster for St. Roch North;

c) Lot No 538, subdivisions 13, 20, 39 and 63 of the cadaster for St. Roch North.

2.—The present by-law shall come into force according to law.

WILFRID HAMEL
Mayor

Attested
L.S.

F.-X. CHOUINARD,
City Clerk.

CERTIFIÉ

F. X. Chouinard
GREFFIER DE LA CITÉ

Henri Beaupre
MAIRE